

# **Z A K O N**

## **O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE RUSKE FEDERACIJE O PREDAJI PETERBURŠKOG LISTA MIROSLAVLJEVOG JEVANĐELJA REPUBLICI SRBIJI I SLIKA NIKOLAJA KONSTANTINOVIČA RERIHA RUSKOJ FEDERACIJI**

### **Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Ruske Federacije o predaji Peterburškog lista Miroslavljevog jevanđelja Republici Srbiji i slika Nikolaja Konstantinoviča Reriha Ruskoj Federaciji, koji je potpisan u Beogradu, 19. oktobra 2019. godine, u originalu na srpskom i ruskom jeziku.

### **Član 2.**

Tekst Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Ruske Federacije o predaji Peterburškog lista Miroslavljevog jevanđelja Republici Srbiji i slika Nikolaja Konstantinoviča Reriha Ruskoj Federaciji, u originalu na srpskom jeziku glasi:

**S P O R A Z U M**  
**između Vlade Republike Srbije**  
**i Vlade Ruske Federacije o predaji**  
**Peterburškog lista Miroslavljevog jevanđelja**  
**Republici Srbiji i slika Nikolaja Konstantinoviča**  
**Reriha Ruskoj Federaciji**

Vlada Republike Srbije i Vlada Ruske Federacije, u daljem tekstu:

Strane,

rukovodeći se težnjom da ojačaju odnose između dve zemlje i da prodube međusobno razumevanje među njima,

imajući u vidu istorijski doprinos naroda dve zemlje zajedničkom kulturnom nasleđu Evrope, i shvatajući da briga o kulturnim vrednostima i njihovo očuvanje predstavljaju prioritete zadatke,

usaglasile su se o sledećem:

Član 1.

Za potrebe ovog Sporazuma korišćeni pojmovi imaju sledeća značenja:

„ruska biblioteka” - federalna državna budžetska ustanova „Ruska nacionalna biblioteka” (Sankt Peterburg, Ruska Federacija);

„srpski muzej” - Narodni muzej u Beogradu (Beograd, Republika Srbija);

„Peterburški list Miroslavljevog jevanđelja” (u daljem tekstu - list Miroslavljevog jevanđelja) - list br. 166 Miroslavljevog jevanđelja koji se čuva u federalnoj državnoj budžetskoj ustanovi „Ruska nacionalna biblioteka” (koje datira iz perioda između 1180. i 1200. godine (1196?), 1 ° (41x27,5 sm), pergament, mastilo, cinober, boje, zlato, inventarski broj: F.550. OSRK. F.p.1.83);

„slike i skice Nikolaja Konstantinoviča Reriha” (u daljem tekstu - slike Nikolaja Reriha) - slike Nikolaja Reriha koje se čuvaju u Narodnom muzeju u Beogradu, i to:

„Sveti gosti. (Dobri posetioči)”. Platno, ulje. Dimenzije: 103 x 174 sm (sa ramom); 81 x 152,5 sm (bez rama); 82 x 153,5 sm (po slikarskom okviru za razapinjanie platna). Inventarski broj 849;

„Berendej. Selo. (Naselje Berendejeva)”. 1919. Platno, ulje. Dimenzije: 69 x 100 sm (sa ramom); 61 x 91 sm (bez rama). Inventarski broj 853;

„Zvonjenje. (Zov zvona)”. 1918 (1919?). Šperploča, ulje. Dimenzije: 56 x 87 sm (sa ramom); 49 x 80sm (po providnom okviru); 48,5 x 78,5 sm (bez rama). Inventarski broj 893;

„Burgustan na Kavkazu” (Burgustan. Kavkaz)“ (iz serije „Kavkaske studije”). 1913 (?). Karton, ulje. Dimenzije: 51,5 x 93 sm (sa ramom); 44,1 h 86,1 sm (po providnom okviru); 42,5 x 84 sm (bez rama). Inventarski broj 894;

„Sveti Sergije (prepodobni Sergij Radonješki)”. 1922. Platno, ulje. Dimenzije: 53,2 x 79,5 sm (sa ramom); 50,5 h 76,5 sm (bez rama). Inventarski broj 919;

„Nacrt ženskog kostima za „Snjeguročku”. 1908/1921. Karton, tempera, olovka, pastel (?). Dimenzije: 70 x 33,5 sm (sa ramom); 61 x 24,6 sm (bez rama). Inventarski broj 933;

„Nacrt ženskog kostima za operu „Snjeguročku”, 1908/1921. Karton, tempera,

olovka, pastel (?). Dimenzije: 70 x 34 sm (sa ramom); 61 x 24,5 sm (bez rama). Inventarski broj 934.

#### Član 2.

1. Ruska Strana predaje srpskoj Strani u Beogradu (Republika Srbija) list Miroslavljevog jevanđelja, a srpska Strana predaje ruskoj Strani u Moskvi (Ruska Federacija) slike Nikolaja Reriha.

2. Predaja lista Miroslavljevog jevanđelja i slika Nikolaja Reriha obavlja se u roku od mesec dana od dana stupanja ovog Sporazuma na snagu, i mora da bude završena u tom roku. Predaja se obavlja na osnovu obostranih zapisnika o primopredaji. Konačna predaja lista Miroslavljevog jevanđelja i slika Nikolaja Reriha se obavlja na osnovu posebnog konačnog zapisnika.

3. Zapisnik o primopredaji lista Miroslavljevog jevanđelja potpisuju ovlašćeni predstavnici Ministarstva kulture i informisanja Republike Srbije i Ministarstva kulture Ruske Federacije, ruske biblioteke.

Zapisnik o primopredaji slika Nikolaja Reriha potpisuju ovlašćeni predstavnici Ministarstva kulture i informisanja Republike Srbije, srpskog muzeja i Ministarstva kulture Ruske Federacije.

Konačni zapisnik o primopredaji lista Miroslavljevog jevanđelja i slika Nikolaja Reriha potpisuju ovlašćeni predstavnici Ministarstva kulture i informisanja Republike Srbije i Ministarstva kulture Ruske Federacije posle potpisivanja obostranih zapisnika o primopredaji.

#### Član 3.

1. Ruska Strana obavlja osiguranje lista Miroslavljevog jevanđelja, njegov prevoz od ruske biblioteke do mesta čuvanja na teritoriji Republike Srbije, uz preduzimanje neophodnih i dovoljnih mera zaštite, i finansira sve povezane troškove do momenta potpisivanja odgovarajućeg zapisnika o primopredaji.

Srpska Strana obavlja osiguranje slika Nikolaja Reriha, njihov prevoz od srpskog muzeja do mesta čuvanja na teritoriji Ruske Federacije, uz preduzimanje neophodnih i dovoljnih mera zaštite, i finansira povezane troškove do momenta potpisivanja odgovarajućeg zapisnika o primopredaji.

2. Srpska Strana snosi troškove kupovine materijala koji se koriste za pakovanje slika Nikolaja Reriha. Srpska Strana bira referentnu firmu sa iskustvom u prevozu kulturnih vrednosti. Srpska Strana snosi odgovornost za kvalitet materijala za pakovanje, za usluge prevoza i za čuvanje slika Nikolaja Reriha.

3. Pakovanje lista Miroslavljevog jevanđelja obavljaju radnici ruske biblioteke u prisustvu ovlašćenih predstavnika Ministarstva kulture i informisanja Republike Srbije i Ministarstva kulture Ruske Federacije.

Pakovanje slika Nikolaja Reriha obavljaju radnici srpskog muzeja u prisustvu ovlašćenih predstavnika Ministarstva kulture i informisanja Republike Srbije i Ministarstva kulture Ruske Federacije.

#### Član 4.

1. Od momenta potpisivanja odgovarajućeg zapisnika o primopredaji srpska Strana snosi odgovornost za predati list Miroslavljevog jevanđelja, kao i sve rizike vezane za njegovu očuvanost, uključujući rizik njegove slučajne propasti.

Od momenta potpisivanja odgovarajućeg zapisnika o primopredaji ruska Strana snosi odgovornost za predate slike Nikolaja Reriha, kao i sve rizike vezane za njihovu očuvanost, uključujući rizik njihove slučajne propasti.

2. Od momenta potpisivanja završnog zapisnika srpska Strana vezano za list Miroslavljevog jevanđelja neće imati bilo kakvu vrstu reklamacija protiv Ruske Federacije i njenih fizičkih i pravnih lica.

Od momenta potpisivanja završnog zapisnika ruska Strana vezano za slike Nikolaja Reriha neće imati bilo kakvu vrstu reklamacija protiv Republike Srbije i njenih fizičkih i pravnih lica.

#### Član 5.

List Miroslavljevog jevanđelja prilikom izvoza iz Ruske Federacije i uvoza u Republiku Srbiju u skladu sa ovim Sporazumom ne podleže plaćanju carina, poreza i drugih dažbina. Ruska Strana pre potpisivanja odgovarajućeg zapisnika o primopredaji od strane Strana izdaje neophodne dozvole za izvoz lista Miroslavljevog jevanđelja.

Slike Nikolaja Reriha prilikom izvoza iz Republike Srbije i uvoza u Rusku Federaciju u skladu sa ovim Sporazumom ne podležu plaćanju carina, poreza i drugih dažbina. Srpska Strana pre potpisivanja odgovarajućeg zapisnika o primopredaji od strane Strana izdaje neophodne dozvole za izvoz slika Nikolaja Reriha.

#### Član 6.

Neslaganja u tumačenju ili primeni ovog Sporazuma, koja mogu da nastanu između Strana, rešavaće se diplomatskim putem.

#### Član 7.

Ovaj Sporazum podleže potvrđivanju i stupa na snagu prvog dana u mesecu koji sledi posle datuma kada Strane razmene instrumente o potvrđivanju.

Sačinjeno u Beogradu, 19.10.2019. godine, u dva primerka, svaki na srpskom i ruskom jeziku, pri čemu su oba teksta podjednako verodostojna.

**Za Vladu**  
**Republike Srbije**  
**Vladan Vukosavljević, s.r.**  
**ministar kulture i informisanja**

**Za Vladu**  
**Ruske Federacije**  
**Vladimir Medinski, s.r.**  
**ministar kulture**

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.